

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0B2 / Noyau 0B2**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> CARBURANT D'AVIATION EN BARILS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8484-168399/A	<b>Date</b> 2015-05-01
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8484-168399	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-654-67234	
<b>File No. - N° de dossier</b> hl654.W8484-168399	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-15</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacLeod, Bobbi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl654
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3949 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
D - 1	INUVIK AIRPORT INUVIK NT CANADA	W8484	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DR. NDHQ ATTN: NAOMIE LEBLANC , D MAJ PROC 7-5-2 OTTAWA Ontario K1A0K2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Carburant d'aviation Grade Jet A-1 avec FSII conforme à la norme CAN/CGSB 3.23-2012 (dernière édition)	D - 1	W8484	42640	Litres	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	
2	BARILS NON_CONSIGNÉS	D - 1	W8484	208	EA	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	
3	PALETTES NON-CONSIGNÉES	D - 1	W8484	52	EA	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	
4	MANUTENTION La manutention de palette (y compris avec les courroies) \$ / palette	D - 1	W8484	52	EA	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	
5	Carburant d'aviation (optionnelle) Grade Jet A-1 avec FSII conforme à la norme CAN/CGSB 3.23-2012 (dernière édition) Option d'acquérir jusqu'au 42,640 litres du carburant d'aviation en barils aux prix fermes assujétis à la rajustment comme decrit dans la paragraphe 7.1.2.	D - 1	W8484	42640	Litres	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	
6	BARILS NON-CONSIGNÉS (Optionnelle) Option d'acquérir jusqu'au 208 barils.	D - 1	W8484	208	EA	\$	XXXXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
7	PALETTES NON-CONSIGNÉES (Optionnelle) Option d'acquérir jusqu'au 52 palettes non-consignées.	D - 1	W8484	52	EA	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	
8	MANUTENTION (Optionnelle) Option d'acquérir jusqu'au 52 de la manutention de palette (y compris avec les courroies) \$ / palette	D - 1	W8484	52	EA	\$	XXXXXXXXXXXX	See Herein	

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8484-168399/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

hl654W8484-168399

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W8484-168399

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

<< Cette page a été intentionnellement laissée en blanc>>

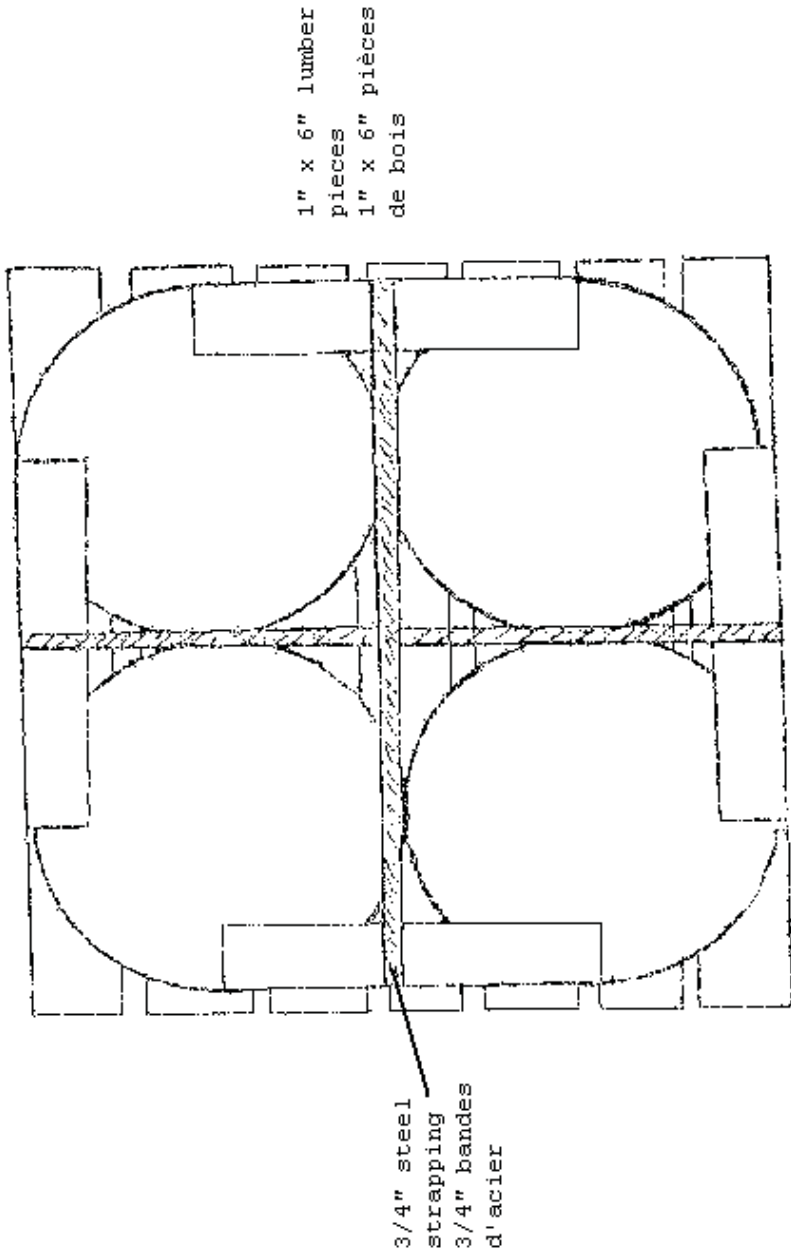
## Palletized Drummed Product Specification

Eight pieces of 1" x 6" lumber forming angles on the top and side edges of the drums will be used. They will be fixed to the drums with 2 pieces of 3/4" bands of steel strapping.  
An additional band of steel strapping will encircle the waist of the four drums.

## Spécification pour mettre palette les produits en barils

L'armature doit consister en huit pièces de bois de 1" x 6" réunies par paire; l'angle de chaque paire doit recouvrir le rebord supérieur des barils. Les pièces de bois doivent être fixées aux barils par deux bandes d'acier de 3/4". Une autre bande d'acier doit retenir les quatre barils ensemble par la taille.

### TOP VIEW / Vue supérieure



## Palletized Drummed Product Specification -

Continued

Eight pieces of 1" x 6" lumber forming angles on the top and side edges of the drums will be used. They will be fixed to the drums with 2 pieces of 3/4" bands of steel strapping.  
An additional band of steel strapping will encircle the waist of the four drums.

## Spécification pour palettiser les produits en

barils - continué

L'armature doit consister en huit pièces de bois de 1" x 6" réunies par paire; l'angle de chaque paire doit recouvrir le rebord supérieur des barils. Les pièces de bois doivent être fixées aux barils par deux bandes d'acier de 3/4". Une autre bande d'acier doit retenir les quatre barils ensemble par la taille.

### SIDE VIEW / Vue de côté

